

## ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ Γ (Γ1&Γ2)

### 1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

**Διάρκεια:** 30 λεπτά

Σημειώνεται ότι στο τέλος κάθε προφορικής εξέτασης οι εξεταστές θα έχουν στη διάθεσή τους 2 λεπτά για να συζητήσουν και να αποφασίσουν τη βαθμολογία που θα δώσει ο καθένας.

**Τρόπος εξέτασης:** Οι υποψήφιοι εξετάζονται σε ζεύγη χωρίς να συνομιλούν μεταξύ τους.

**Περιεχόμενο:**

1. **Δοκιμασία 1: Θέση/Αντίθεση.** Κάθε υποψήφιος καλείται να απαντήσει σε ένα ερώτημα με δυο σκέλη. Με το πρώτο ερώτημα ο υποψήφιος καλείται να υποστηρίξει μια θέση (ή υπέρ ή κατά), που του έχει δοθεί μέσα από την κάρτα-ερέθισμα. Κατόπιν, με το δεύτερο ερώτημα του ζητείται να υποστηρίξει, να εξηγήσει, και να επιχειρηματολογήσει σε σχέση με μια θέση/κατάσταση που θα του έχει δοθεί και η οποία σχετίζεται με την ίδια θεματική. Η δοκιμασία διαρκεί 8 λεπτά της ώρας συνολικά, και για τους δύο υποψηφίους (4 λεπτά για τον καθένα).
2. **Δοκιμασία 2: Εξήγηση/υποστήριξη άποψης.** Κάθε υποψήφιος καλείται να απαντήσει σε ένα ερώτημα με δυο σκέλη που έχει ως ερέθισμα ένα ή περισσότερα πολυτροπικά κείμενα. Η δοκιμασία διαρκεί 8 λεπτά της ώρας συνολικά, και για τους δύο υποψηφίους (4 λεπτά για τον καθένα).
3. **Δοκιμασία 3: Διαμεσολάβηση.** Κάθε υποψήφιος καλείται να απαντήσει σε ένα ερώτημα με δυο σκέλη που έχει ως ερέθισμα ένα ή περισσότερα ελληνικά κείμενα. Η δοκιμασία διαρκεί 10 λεπτά της ώρας συνολικά, και για τους δύο υποψηφίους (5 λεπτά για τον καθένα).

#### 1.1 Το Τευχίδιο του Υποψηφίου περιλαμβάνει:

- Κάρτες-ερέθισμα για τη Δοκιμασία 1 (σελ. 2 και 3)
- Πολυτροπικά κείμενα στα Αγγλικά για τη Δοκιμασία 2 (σελ. 4-6)
- Κείμενα, στην ελληνική γλώσσα για τη Δοκιμασία 3 (σελ. 7-12). Κάθε κείμενο έχει έναν τίτλο που καθορίζει το θέμα για το οποίο θα μιλήσουν οι υποψήφιοι.

#### 1.2 Το Φυλλάδιο του Εξεταστή περιλαμβάνει:

- Πληροφορίες για την προφορική εξέταση και οδηγίες για τη διεξαγωγή της (σελ. 1-3).
- Τα κριτήρια και τη Σχάρα Αξιολόγησης Προφορικού Λόγου περιληπτικά (σελ. 4).
- Τα κριτήρια και τη Σχάρα Αξιολόγησης Προφορικού Λόγου αναλυτικά (σελ. 5-6).
- Το Πλαίσιο Συνομιλητή (Interlocutor Frame) για την προφορική εξέταση επιπέδου Γ.
- Ερωτήματα για τις Δοκιμασίες 1, 2 και 3 (σελ. 7-10).

### 2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

- Σε κάθε αίθουσα εξέτασης υπάρχουν δύο εξεταστές.
- Ο ένας εξεταστής, που έχει το ρόλο του Αξιολογητή 1, κάθεται σε κάποια απόσταση από τους υποψηφίους και δεν συμμετέχει στην εξέταση. Ακούει, παρατηρεί, κρατάει σημειώσεις και βαθμολογεί την προφορική παραγωγή του κάθε υποψηφίου.
- Ο δεύτερος εξεταστής, που έχει το ρόλο του Αξιολογητή 2, κάθεται απέναντι από τους δύο υποψηφίους και θέτει τα ερωτήματα. Μπορεί να κρατά σημειώσεις, αλλά βαθμολογεί όταν έχει τελειώσει η εξέταση και έχουν αποχωρήσει οι υποψήφιοι από την αίθουσα.
- Ο εξεταστής/Αξιολογητής 2 θέτει εναλλάξ τα ερωτήματα στους υποψηφίους: δηλαδή, εάν αρχίσει την εξέταση από τον Υποψήφιο Α για τη Δοκιμασία 1, συνεχίζει με τον Υποψήφιο Β τα ερωτήματα της Δοκιμασίας 2 και επανέρχεται στον Υποψήφιο Α για τα ερωτήματα της Δοκιμασίας 3.
- Οι δύο εξεταστές αξιολογούν βάσει της σχάρας αξιολόγησης (σελ. 4) και συμπληρώνουν το βαθμό του κάθε υποψηφίου στο Έντυπο Αξιολόγησης Παραγωγής Προφορικού Λόγου.
- Το ρόλο του Αξιολογητή 2 αναλαμβάνει, μετά την εξέταση 2-3 ζευγών υποψηφίων, ο άλλος εξεταστής.

### ATTENTION

This pack contains:

- Guidelines for the speaking test and criteria for evaluation

- Tasks for Activity 1: Debate
- Tasks for Activity 2: One-sided talk
- Tasks for Activity 3: Oral mediation

### 3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΞΕΤΑΣΤΕΣ

#### 3.1 Πριν την έναρξη της Προφορικής Εξέτασης:

- Θα πρέπει να έχετε προετοιμαστεί για την εξέταση μελετώντας προσεκτικά τις πληροφορίες στο Πακέτο Επιμόρφωσης Εξεταστών που σας διενεμήθη στο σεμινάριο.
- Την ημέρα της εξέτασης, θα πρέπει να προετοιμαστείτε για την εξέταση δύο (2) ώρες πριν την έναρξή της. Μελετήστε το Τευχίδιο του Υποψηφίου και το Φυλλάδιο του Εξεταστή στο χώρο του Εξεταστικού Κέντρου που έχει παραχωρηθεί στους εξεταστές ειδικά για το λόγο αυτό.
- Συνεργαστείτε με τον συνεξεταστή σας και συζητήστε τα ερωτήματα των δοκιμασιών που βρίσκονται στο Φυλλάδιο του εξεταστή και το υλικό-ερέθισμα (κάρτες, πολυτροπικά κείμενα και Ελληνικά κείμενα) στο Τευχίδιο του Υποψηφίου.
- Απαντήστε σε ένα ή δύο ερωτήματα για να καταλάβετε τις απαιτήσεις των δοκιμασιών και να εξοικειωθείτε με τις θεματικές και τα ερωτήματα.
- Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες σχετικά με το πώς να συμπεριφερθείτε στους υποψηφίους.

#### Επίσης:

- Πληροφορηθείτε σε ποια αίθουσα θα κάνετε την προφορική εξέταση και ποιος θα είναι ο συνεξεταστής σας, ώστε να συναποφασίσετε ποιος θα αναλάβει πρώτος το ρόλο του Αξιολογητή 2.
- Βεβαιωθείτε ότι τα θρανία στην αίθουσα της εξέτασης είναι τοποθετημένα σωστά, έτσι ώστε:
  - οι υποψήφιοι να κάθονται ο ένας δίπλα στον άλλον
  - ο εξεταστής (Αξιολογητής 2) να βρίσκεται απέναντι από τους υποψηφίους
  - το θρανίο του Αξιολογητή 1 να βρίσκεται σε κάποια απόσταση από τους υποψηφίους (ίσως στο πλάι).
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε όλο το υλικό που χρειάζεστε για την εξέταση. Να φροντίσετε ώστε να έχετε μαζί σας στην αίθουσα της εξέτασης το Τευχίδιο του Υποψηφίου και το Φυλλάδιο του Εξεταστή.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν και άλλα δύο Τευχίδια του Υποψηφίου μέσα στην αίθουσα, ένα για τον κάθε υποψήφιο.

#### 3.2 Κατά τη διάρκεια της Προφορικής Εξέτασης:

##### Ερωτήσεις γνωριμίας και εξοικείωσης (διάρκεια: 1-2 λεπτά)

- Πριν αρχίσετε την Εξέταση Προφορικού Λόγου (Δοκιμασία 1, 2 και 3), είναι σκόπιμο να κάνετε δύο-τρεις προσωπικές ερωτήσεις στους υποψηφίους (το όνομά τους, σε ποια τάξη πάνε στο σχολείο ή πού εργάζονται κλπ). Η διαδικασία αυτή θα βοηθήσει τους υποψηφίους να προσαρμοστούν στο περιβάλλον της εξέτασης, ενώ θα επιτρέψει σε σας να διαμορφώσετε μια εικόνα για τον κάθε υποψήφιο και να επιλέξετε τα πιο κατάλληλα ερωτήματα για τον καθένα.
- Οι απαντήσεις των υποψηφίων σε αυτήν τη φάση ΔΕΝ αξιολογούνται.

##### Δοκιμασία 1 Θέση/Αντίθεση (διάρκεια: 8 λεπτά)

- Η Δοκιμασία 1 περιλαμβάνει ζευγάρια ερωτημάτων με δυο σκέλη που βρίσκονται στο Φυλλάδιο του Εξεταστή. Για το πρώτο σκέλος του κάθε ερωτήματος, χρησιμοποιούνται κάρτες-ερέθισμα που βρίσκονται στο Τευχίδιο του Υποψηφίου. Τα πρώτα σκέλη των ερωτημάτων κάθε ζεύγους συνιστούν αντίθετες θέσεις για ένα ζήτημα, μία υπέρ και μία κατά, ενώ τα δεύτερα σκέλη των ερωτημάτων αφορούν στην υποστήριξη μιας άποψης, διαφορετικής για κάθε υποψήφιο, σχετικής με τη συγκεκριμένη θεματική.
- Επιλέξτε ένα ζευγάρι ερωτημάτων πάνω σε μία θεματική για κάθε ζευγάρι υποψηφίων, λαμβάνοντας υπόψη το προφίλ τους (από την προηγούμενη φάση της εξέτασης). Καθένας από τους υποψηφίους καλείται να υποστηρίξει διαφορετική θέση (υπέρ ή κατά) για ένα συγκεκριμένο ζήτημα.
- Σε περίπτωση που κάποιος εξεταζόμενος διατυπώσει και άλλα, δικά του, επιχειρήματα, δεν υπάρχει κανένα πρόβλημα. Θα πρέπει, όμως, αυτά να βρίσκονται στην ίδια πλευρά της αντιπαράθεσης, δηλαδή να είναι «υπέρ» ή «κατά», όπως τα επιχειρήματα της κάρτας του.

Προτείνεται η ακόλουθη διαδικασία:

1. Στην αρχή της διαδικασίας, δώστε και στον υποψήφιο Α το πρώτο σκέλος του ερωτήματός του και την κάρτα-ερέθισμα που του αντιστοιχεί.
2. Περιμένετε την απάντηση του υποψηφίου Α στο πρώτο σκέλος του ερωτήματος.
3. Συνεχίστε κατά τον ίδιο τρόπο με τον υποψήφιο Β. Όταν ολοκληρώσει, δώστε του το δεύτερο σκέλος του ερωτήματός του και περιμένετε την απάντησή του.
4. Επανέλθετε στον υποψήφιο Α, δώστε του δεύτερο σκέλος του ερωτήματός του και περιμένετε την απάντησή του.

##### Δοκιμασία 2 Εξήγηση/υποστήριξη άποψης (διάρκεια: 8 λεπτά)

- Σε κάθε κείμενο ή σελίδα κειμένων (που βρίσκεται στο Τευχίδιο του Υποψηφίου) αντιστοιχεί ένα ερώτημα με δύο σκέλη. Τα ερωτήματα βρίσκονται στο Φυλλάδιο του Εξεταστή.
- Επιλέξτε διαφορετικό κείμενο ή σελίδα κειμένων για κάθε υποψήφιο (έχοντας υπόψη ότι κάποια θέματα προσφέρονται περισσότερο για μικρούς και κάποια για μεγάλους, μερικά για αγόρια και άλλα για κορίτσια, κ.τ.λ.). Υποβάλετε ένα ερώτημα με δυο σκέλη στον κάθε υποψήφιο.

Προτείνεται η ακόλουθη διαδικασία:

1. Δώστε στον υποψήφιο Β το ερώτημα με τα δυο σκέλη και περιμένετε την απάντησή του.
2. Συνεχίστε κατά τον ίδιο τρόπο με τον υποψήφιο Α.

### Δοκιμασία 3 Διαμεσολάβηση (διάρκεια: 10 λεπτά)

- Κάθε σελίδα περιλαμβάνει κείμενα στην ελληνική γλώσσα (που βρίσκονται στο Τευχίδιο του Υποψηφίου), τα οποία συνοδεύονται από ένα ερώτημα με δύο σκέλη και βρίσκονται στο Φυλλάδιο του Εξεταστή.
- Επιλέξτε διαφορετικό κείμενο για τον κάθε υποψήφιο, λαμβάνοντας υπόψη ό,τι γνωρίζετε για αυτόν, θέτοντάς του ένα ερώτημα με δυο σκέλη.

Προτείνεται η ακόλουθη διαδικασία:


1. Στην αρχή της διαδικασίας, δώστε και στους 2 υποψηφίους τα κείμενά τους και πείτε τους τα αντίστοιχα ερωτήματα με τα δυο σκέλη.
2. Αφήστε 2-3 λεπτά και στους δύο υποψηφίους ταυτόχρονα για να διαβάσουν τα κείμενα και να προετοιμάσουν τις απαντήσεις τους.
3. Ζητήστε από τον υποψήφιο Β να κλείσει το Τευχίδιο του Υποψηφίου. Ξεκινήστε με τον υποψήφιο Α, επαναλάβετε το ερώτημα με τα δυο σκέλη και περιμένετε την απάντησή του.
4. Αφού του ζητήσετε να ξανανοίξει το Τευχίδιο του Υποψηφίου, συνεχίστε κατά τον ίδιο τρόπο με τον υποψήφιο Β. (Επαναλάβετε το ερώτημα με τα δυο σκέλη, περιμένετε την απάντησή του).

### Μην ξεχνάτε:

- να χρησιμοποιείτε ποικιλία ερωτήσεων/ερωτημάτων κατά τη διάρκεια της εξέτασης, λαμβάνοντας υπόψη σας ότι παράγοντες όπως η ηλικία, το φύλο, οι εμπειρίες και τα ενδιαφέροντα των υποψηφίων επηρεάζουν την απόδοσή τους
- ότι δεν είναι αναγκαίο να χρησιμοποιήσετε όλες/α τις ερωτήσεις/ τα ερωτήματα και τα κείμενα. Υπάρχει, επίσης, πιθανότητα μερικά κείμενα ή ερωτήματα να τα χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μία φορές
- ότι σε περίπτωση που ο υποψήφιος ολοκληρώσει την απάντησή του στο ερώτημα, αλλά δεν έχει καλύψει ένα από τα δύο σκέλη επαρκώς ή και καθόλου, καλείστε να επαναλάβετε το πρώτο ή το δεύτερο σκέλος αντίστοιχα
- να συμβουλευτείτε τα μέλη της Επιτροπής του Εξεταστικού Κέντρου, εάν πριν ή/και κατά τη διάρκεια της εξέτασης έχετε απορίες
- να ενημερώσετε τα μέλη της Επιτροπής, αν χρειάζεται να κάνετε διάλειμμα
- ότι το ΚΑΠΝΙΣΜΑ, η ΧΡΗΣΗ ΚΙΝΗΤΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ και η ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ, ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ μέσα στην αίθουσα εξέτασης
- ότι ΚΑΝΕΙΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΚΩΛΥΕΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΣΑΣ. Κανείς δεν επιτρέπεται να στέκεται ακριβώς έξω από την αίθουσα εξέτασης και να ενοχλεί εσάς ή τους υποψηφίους
- να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη γλώσσα εξέτασης σε όλη τη διάρκεια της εξέτασης
- να είσαστε ευέλικτοι και να μην παρεμβαίνετε όταν ο υποψήφιος διστάζει. Δώστε χρόνο στους υποψηφίους να διαμορφώσουν την απάντησή τους
- ότι η διάρκεια της εξέτασης είναι περιορισμένη, οπότε φροντίστε να τηρείται ο χρόνος που αναλογεί σε κάθε υποψήφιο για κάθε δοκιμασία
- να ευχαριστείτε τους υποψηφίους όταν τελειώνει η εξέταση, αλλά δεν επιτρέπεται να τους ενημερώνετε για το πώς τα πήγαν
- ότι οι υποψήφιοι δεν επιτρέπεται να φύγουν από την αίθουσα εξέτασης παίρνοντας μαζί τους το Τευχίδιο του Υποψηφίου.

### 3.3 Μετά το πέρας της Προφορικής Εξέτασης:

#### Η συμπλήρωση του Εντύπου Αξιολόγησης Παραγωγής Προφορικού Λόγου

- Βεβαιωθείτε ότι τα ονόματα των υποψηφίων και οι κωδικοί τους είναι σωστά γραμμένα στο ΕΝΤΥΠΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ του καθενός.
- Αποφασίστε τι βαθμό θα βάλετε πριν τον σημειώσετε στο Έντυπο Αξιολόγησης, το οποίο πρέπει να διατηρηθεί σε καλή κατάσταση. Δεν πρέπει να σβήνετε για να μην τσαλακωθεί ή φθαρεί (γιατί τότε θα δημιουργηθεί πρόβλημα στη διαδικασία αυτόματης καταχώρησης της βαθμολογίας με το OMR). Ωστόσο, αν κάνετε κάποιο λάθος και πρέπει να το διορθώσετε, ζητήστε τη βοήθεια της Επιτροπής του Εξεταστικού Κέντρου.
- Βαθμολογήστε συμπληρώνοντας τα κενά κουτάκια ως εξής: 
- Συμπληρώστε το Έντυπο μετά την αποχώρηση των υποψηφίων, με μαύρο ή μπλε στυλό:
  - Ο Αξιολογητής 1 (δηλ. εκείνος ο οποίος σε όλη τη διάρκεια της εξέτασης κάθεται σιωπηλά και παρατηρεί, ακούει και κρατά σημειώσεις) συμπληρώνει πρώτος τους βαθμούς του στα κουτάκια στην αριστερή στήλη του Εντύπου.
  - Ο Αξιολογητής 2 (δηλ. εκείνος που συνομιλεί με τον υποψήφιο και θέτει τα ερωτήματα) συμπληρώνει τους βαθμούς του δεύτερος στα αντίστοιχα κουτάκια στη δεξιά στήλη του Εντύπου.
- Οι βαθμοί των δύο αξιολογητών ενδέχεται να διαφέρουν μεταξύ τους. Ο συνολικός βαθμός των υποψηφίων υπολογίζεται ηλεκτρονικά.

#### Στο τέλος της ημέρας της Εξέτασης Προφορικού Λόγου

- Επιστρέψτε στην Επιτροπή του Εξεταστικού Κέντρου τα Τευχίδια των υποψηφίων, το Φυλλάδιο του Εξεταστή και τα συμπληρωμένα Έντυπα Αξιολόγησης Προφορικού Λόγου.
- Μην παίρνετε μαζί σας το υλικό της προφορικής εξέτασης.
- Σε περίπτωση που σας έχει ζητηθεί να συμπληρώσετε κάποιο ερωτηματολόγιο, παρακαλούμε να το επιστρέψετε συμπληρωμένο στην Επιτροπή του Εξεταστικού Κέντρου.

## ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Οι εξεταζόμενοι αξιολογούνται ως προς τα παρακάτω 9 κριτήρια:

1 <sup>ος</sup> Βαθμολογητής		2 <sup>ος</sup> Βαθμολογητής
<b>ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟΥ ΣΤΟ ΖΗΤΟΥΜΕΝΟ</b>		
<b>ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 1: Θέση/Αντίθεση (Debate)</b>		
1 2 3 4 5 □ □ □ □ □	(Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε;)	1 2 3 4 5 □ □ □ □ □
<b>ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 2: Εξήγηση/υποστήριξη άποψης</b>		
1 2 3 4 5 □ □ □ □ □	(Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε;)	1 2 3 4 5 □ □ □ □ □
<b>ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 2: Διαμεσολάβηση</b>		
1 2 3 4 5 □ □ □ □ □	(Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε;)	1 2 3 4 5 □ □ □ □ □
<b>ΕΠΙ ΜΕΡΟΥΣ ΠΟΙΟΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ</b>		
<b>Ποιότητα προφοράς και επιτονισμός</b>		
1 2 3 4 5 □ □ □ □ □	Αρθρώνει καθαρά και τονίζει σωστά τις μεμονωμένες λέξεις, αλλά και τις προτάσεις ως σύνολο;	1 2 3 4 5 □ □ □ □ □
<b>Εύρος και καταλληλότητα λεξιλογίου</b>		
1 2 3 4 5 □ □ □ □ □	Χρησιμοποιεί ποσοτικά επαρκές λεξιλόγιο, δεδομένου του επιπέδου, και μάλιστα όπου/όταν πρέπει;	1 2 3 4 5 □ □ □ □ □
<b>Γραμματικότητα/Ορθότητα λόγου</b>		
1 2 3 4 5 □ □ □ □ □	Χρησιμοποιεί σωστά τη γλώσσα, δηλαδή ακολουθεί τους κανόνες μορφολογίας και σύνταξης;	1 2 3 4 5 □ □ □ □ □
<b>Ευχέρεια/Ροή λόγου</b>		
1 2 3 4 5 □ □ □ □ □	Παράγει λόγο με τον απαιτούμενο ρυθμό και αυθορμητισμό ανάλογα με το επίπεδο στο οποίο εξετάζεται;	1 2 3 4 5 □ □ □ □ □
<b>Αξιοποίηση στρατηγικών επικοινωνίας</b>		
1 2 3 4 5 □ □ □ □ □	Χρησιμοποιεί τρόπους παράκαμψης δυσκολιών, αξιοποίησης του λόγου του συνομιλητή, κτλ., δεδομένου του επιπέδου στο οποίο εξετάζεται;	1 2 3 4 5 □ □ □ □ □
<b>Συνοχή και συνεκτικότητα λόγου</b>		
1 2 3 4 5 □ □ □ □ □	Συνδέει στοιχεία του λόγου σε λογική σειρά, ώστε να γίνεται άμεσα κατανοητός από το συνομιλητή του, ανάλογα και με το επίπεδο εξέτασης;	1 2 3 4 5 □ □ □ □ □

Για όλα τα κριτήρια υπάρχουν 5 δυνατές βαθμίδες:

- 1 σημαίνει «καθόλου ικανοποιητικά»,
- 2 σημαίνει «λίγο ικανοποιητικά»,
- 3 σημαίνει «μέτρια»,
- 4 σημαίνει «πολύ ικανοποιητικά» και
- 5 σημαίνει «πλήρως ικανοποιητικά».

Σημειώνεται ότι **τα νούμερα δεν είναι «βαθμοί»**. Ο ηλεκτρονικός υπολογιστής που θα «διαβάσει» το Έντυπο 4 θα εφαρμόσει *συντελεστές βαρύτητας* για να μετατραπεί η αξιολογική κρίση που εξέφρασε ο κάθε αξιολογητής/βαθμολογητής σε βαθμολογία με άριστα το 20.

Για να βοηθηθούν οι αξιολογητές στο να εκφράσουν την αξιολογική τους κρίση, δηλαδή να δηλώσουν πόσο καλά ανταποκρίθηκε ο εξεταζόμενος σε καθένα από τα 9 κριτήρια, περιγράφονται (πρβ. και ελληνική έκδοση του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες) παρακάτω οι ακραίες και μέση τιμή της κλίμακας Likert, δηλαδή το 1 (καθόλου ικανοποιητικά), το 3 (μέτρια) και το 5 (πλήρως ικανοποιητικά).

Στην ουσία, όταν ο αξιολογητής, ως προς ένα κριτήριο, επιλέγει το 1 είναι σαν να δηλώνει πως, ως προς το συγκεκριμένο κριτήριο, ο υποψήφιος δεν είναι ούτε Γ1 ούτε Γ2 επιπέδου.

### 1) Δοκιμασία 1: Θέση/Αντίθεση

- 1 Ο υποψήφιος ανταποκρίνεται μη ικανοποιητικά στα ερωτήματα που του τίθενται. Επαναλαμβάνει -τις λέξεις/φράσεις που του δίνονται στην κάρτα-ερέθισμα χωρίς περαιτέρω επεξεργασία ως απάντηση στο πρώτο σκέλος του ερωτήματος ή /και παρέχει μια σύντομη ασαφή ή μη τεκμηριωμένη απάντηση στο δεύτερο σκέλος του ερωτήματος.
- 3 Ο υποψήφιος ανταποκρίνεται στο ερώτημα που του έχει τεθεί ικανοποιητικά. Χρησιμοποιεί τα στοιχεία που του δίνονται στην κάρτα-ερέθισμα ως αφετηρία για την ανάπτυξη των επιχειρημάτων του χωρίς εκτεταμένη επεξεργασία και απαντά στο δεύτερο σκέλος του ερωτήματος δικαιολογώντας κάποια από τα επιχειρήματά του.
- 5 Ο υποψήφιος ανταποκρίνεται στο ερώτημα που του έχει τεθεί με ένα πλήρως ικανοποιητικό τρόπο. Χρησιμοποιεί τα στοιχεία που του δίνονται στην κάρτα-ερέθισμα ως σημείο εκκίνησης για να αναπτύξει μια συνολική άποψη απαντώντας το πρώτο σκέλος του ερωτήματος και παρέχει μια σαφή και καλά τεκμηριωμένη απάντηση στο δεύτερο σκέλος του ερωτήματος.

### 2) Δοκιμασία 2: Εξήγηση/υποστήριξη άποψης

- 1 Ο υποψήφιος έχει δυσκολία στον εντοπισμό και τη συζήτηση του κύριου ζητήματος που παρουσιάζεται στο πολυτροπικό κείμενο, και αποτυγχάνει να παράσχει μια σαφή και εμπεριστατωμένη απάντηση στο δεύτερο σκέλος του ερωτήματος.
- 3 Ο υποψήφιος ανταποκρίνεται εν μέρει στις απαιτήσεις της δοκιμασίας. Αναφέρεται είτε σε μέρος του ερωτήματος ή ανταποκρίνεται με μερικώς ικανοποιητικό τρόπο και στα δυο μέρη του ερωτήματος, χωρίς να τεκμηριώνει την άποψή του, ή χωρίς να αναφέρεται σε όλες τις πληροφορίες που του παρέχονται.
- 5 Ο υποψήφιος ανταποκρίνεται στο ερώτημα που του έχει τεθεί με ένα πλήρως ικανοποιητικό τρόπο, χρησιμοποιώντας αποτελεσματικά τις πληροφορίες που δίνονται για να απαντήσει το πρώτο σκέλος του ερωτήματος και παρέχοντας μια σαφή και εμπεριστατωμένη απάντηση στο δεύτερο σκέλος του ερωτήματος.

### 3) Δοκιμασία 3: Διαμεσολάβηση

- 1 Ο υποψήφιος διατυπώνει στην ξένη γλώσσα ορισμένες από τις πληροφορίες του ελληνικού κειμένου, αλλά παραλείπει ή αλλοιώνει κάποιες άλλες είτε λόγω παρανόησης των πληροφοριών του ελληνικού κειμένου ή ανικανότητας να μεταφέρει τις πληροφορίες που απαιτούνται σωστά.
- 3 Ο υποψήφιος ανταποκρίνεται μεν στο ζητούμενο μεταφέροντας πληροφορίες, απόψεις, επιχειρήματα στην ξένη γλώσσα, αλλά με κάποια δυσκολία, αποφεύγοντας να μεταφέρει πληροφορίες που είναι γλωσσικά απαιτητικές. Ο υποψήφιος είναι συχνά αναγκασμένος να παραφράζει εκτενώς, χωρίς να απαιτείται από την επικοινωνιακή κατάσταση.
- 5 Ο υποψήφιος διαμεσολαβεί αποτελεσματικά και με ακρίβεια κάνοντας μια συνετή επιλογή των κατάλληλων πληροφοριών για την απάντηση του ερωτήματος που του τίθεται.

### 4) Ποιότητα προφοράς και επιτονισμός

- 1 Η άρθρωση του λόγου είναι σαφής, αλλά γίνονται και λάθη προφοράς ή επιτονισμού, που ενίοτε απαιτούν προσπάθεια από τον ακροατή.
- 3 Έχει αποκτήσει ξεκάθαρο και φυσικό επιτονισμό και προφορά.
- 5 Αρθρώνει καθαρά και χωρίς προσπάθεια. Μεταβάλλει τον επιτονισμό και τοποθετεί τον τόνο της πρότασης σωστά προκειμένου να εκφράσει λεπτότερες σημασιολογικές διακρίσεις.

### 5) Εύρος και καταλληλότητα λεξιλογίου

- 1 Διαθέτει σχετικό πλούτο λεξιλογίου, αλλά συμβαίνει να μην ξέρει πώς να κατονομάσει κάτι, οπότε και αναγκάζεται να το πει περιφραστικά ή δίνοντας παράδειγμα. Τυχαίνει να χρησιμοποιήσει λέξεις ή φράσεις που δεν ταιριάζουν πλήρως στο περιεχόμενο.
- 3 Διαθέτει καλή γνώση ενός ευρέος λεξιλογικού ρεπερτορίου που του επιτρέπει να αντιμετωπίζει εύκολα τα κενά του με περιφράσεις· ελάχιστη εμφανής αναζήτηση εκφράσεων ή χρήση στρατηγικών αποφυγής. Καλή γνώση ιδιωματικών εκφράσεων και στοιχείων της καθημιλουμένης. Περιστασιακές ασήμαντες παραδρομές, αλλά όχι σημαντικά λεξιλογικά λάθη.
- 5 Δείχνει μεγάλη ευελιξία επαναδιατυπώνοντας ιδέες με διαφορετικούς γλωσσικούς τύπους προκειμένου να μεταδώσει με ακρίβεια λεπτότερες σημασιολογικές αποχρώσεις, να δώσει έμφαση, να κάνει διαφοροποιήσεις και να αποκλείσει την αμφισημία. Επίσης κατέχει πολλές ιδιωματικές εκφράσεις και όρους της καθημιλουμένης. Δεν υπάρχουν σημάδια πως υποχρεώνεται να περιορίσει αυτά που θέλει να πει.



**6) Γραμματικότητα/Ορθότητα λόγου**

- 1 Ο εξεταζόμενος γίνεται κατανοητός, αλλά κάνει λάθη στη μορφολογία των κλιτών μερών του λόγου, στη σύνταξη, ή στη χρήση των δομών που ταιριάζουν στο συγκειμενικό πλαίσιο (π.χ. χρησιμοποιεί παθητική φωνή όταν τούτο απαιτείται στην περίπτωση επικοινωνίας και όχι ενεργητική).
- 3 Διατηρεί σταθερά υψηλό βαθμό γραμματικής ακρίβειας και καταλληλότητας: τα λάθη σπανίζουν και δεν εντοπίζονται εύκολα.
- 5 Διατηρεί το γραμματικό έλεγχο πολύπλοκων δομών σταθερά, ακόμα και όταν η προσοχή του είναι στραμμένη αλλού (π.χ. στο σχεδιασμό του τι θα πει παρακάτω, στην παρατήρηση των αντιδράσεων του συνομιλητή/ακροατή).

**7) Ευχέρεια/Ροή λόγου**

- 1 Η ροή του λόγου είναι σχετικά αργή επειδή ο εξεταζόμενος δε διαθέτει όλα τα γλωσσικά μέσα που του χρειάζονται. Έτσι χρειάζεται να σταματήσει για να σκεφτεί.
- 3 Ο εξεταζόμενος εκφράζεται άνετα και αυθόρμητα σχεδόν χωρίς κόπο. Μόνο ένα γνωσιακά δύσκολο θέμα μπορεί να εμποδίσει τη φυσική, ομαλή ροή της γλώσσας.
- 5 Εκφράζεται αυθόρμητα επί μακρόν με τη φυσική ροή της καθομιλουμένης, αποφεύγοντας ή παρακάμπτοντας τις όποιες δυσκολίες τόσο ομαλά που ο συνομιλητής δύσκολα το προσέχει. Δείχνει μεγάλη ευελιξία στην επαναδιατύπωση των ιδεών σε διαφορετικές γλωσσικές μορφές για να δώσει έμφαση, να διαφοροποιήσει ανάλογα με την περίπτωση, το συνομιλητή κτλ., και να εξαλείψει την αμφισημία.

**8) Αξιοποίηση στρατηγικών επικοινωνίας**

- 1 Όταν δεν ξέρει πώς να πει κάτι ή όταν έχει ήδη πει κάτι και διαπιστώνει ότι δεν έγινε κατέανοητός, ο εξεταζόμενος έχει κάποια δυσκολία στο να λύσει άμεσα το πρόβλημα εφαρμόζοντας την κατάλληλη στρατηγική επικοινωνίας.
- 3 Ο υποψήφιος χρησιμοποιεί περιφράσεις και παραφράζει για να καλύψει κενά του λεξιλογίου και της δομής. Μπορεί να κάνει λίγο πίσω όταν συναντά κάποια δυσκολία και να αναμορφώνει αυτό που θέλει να πει χωρίς να διακόψει εντελώς τη ροή του λόγου.
- 5 Ο εξεταζόμενος αντικαθιστά μια λέξη που δεν μπορεί να τη θυμηθεί με έναν αντίστοιχο όρο, με τόσο ομαλό τρόπο που σπάνια γίνεται αισθητό. Επανέρχεται και αναδομεί το λόγο του, όταν συναντά κάποια δυσκολία, με τόσο ομαλό τρόπο που ο συνομιλητής μόλις που το καταλαβαίνει.

**9) Συνοχή και συνεκτικότητα λόγου**

- 1 Ο λόγος τον οποίο παράγει ο υποψήφιος παρουσιάζει ενίοτε λογικά κενά. Είναι σε θέση να χρησιμοποιεί λέξεις και φράσεις που χρησιμεύουν ως συνδετικά επιμέρους ενοτήτων του προφορικού κειμένου, αλλά αυτές εξακολουθούν να εμφανίζονται μερικώς ασύνδετες.
- 3 Παράγει σαφή, καλά δομημένο προφορικό λόγο με ομαλή ροή, επιδεικνύοντας ελεγχόμενη χρήση των οργανωτικών σχημάτων, των συνδετικών και των άλλων στοιχείων συνεκτικότητας.
- 5 Ο εξεταζόμενος παράγει λόγο που έχει συνοχή και συνεκτικότητα, χρησιμοποιώντας πλήρως και όπως ταιριάζει διάφορα οργανωτικά σχήματα και ένα ευρύ φάσμα συνδετικών και άλλων στοιχείων συνεκτικότητας.

The INTERLOCUTOR FRAME has been introduced in order to reduce variability in oral examiner speech and to ensure that the test taking experience is the same for all candidates. Please acquaint yourself with it thoroughly and use it to conduct the exam.

### INTERLOCUTOR FRAME FOR C LEVEL – Part 1 (warm-up & Activity 1)

Introducing ourselves – Ice-breaking questions (2 minutes for both candidates) [NOT MARKED]

**Examiner:** Good afternoon. Welcome. Can I have your evaluation forms, please? *(Take them and give them to your co-assessor, making sure you don't mix up who is who).*

Thank you, please take a seat.

My name is \_\_\_\_\_ (and) this is my co-assessor \_\_\_\_\_. S/he will be observing us.

Please speak in English, loudly and clearly, throughout the test. You may ask me to repeat task instructions or give any other clarifications necessary but only in English. So... What is your name? *(Write it down).* And yours? *(Write it down).*

**Examiner:** *(Addressing Candidate A)* So \_\_\_\_\_ *(his/her NAME)*, what do you do ...? / where do you live? / do you have a lot of free time – any hobbies? etc. *(any general questions to break the ice and get to know the candidate.)*

**Examiner:** *(Addressing Candidate B)* And what about you \_\_\_\_\_ *(his/her NAME)*, why are you sitting for this exam? / what do you do ...? / are you very busy at work/school? etc. *(any general questions to break the ice and get to know the candidate.)*

Activity 1 (8 minutes for both candidates - 4 minutes each)

**Examiner:** Ok. Let's start with Activity 1. I will ask each one of you a question with two parts and you will each have about 4 minutes to justify and support your position.

So, \_\_\_\_\_ *(Candidate A's NAME)* turn to page \_\_\_\_\_ of your booklet and look at cue card number \_\_\_\_\_. Here's the first part of your question. *(Choose a question with two parts from one of the sets appearing below, and ask Candidate A the first part of the question referring him/her to its cue card).*

**Examiner:** *(When Candidate A has finished).* Thank you.

**Examiner:** *(Candidate B's NAME)* turn to page \_\_\_\_\_ of your booklet and look at cue card number \_\_\_\_\_. Here's the first part of your question. *(Choose the other question with two parts and its cue card from the same set of questions as the one used for Candidate A, and ask Candidate B the first part of the question referring him/her to its cue card).*

**Examiner:** *(When Candidate B has finished).* Thank you.

Now, the second part of your question is *(From the same set of questions, choose the second part of the question you chose for candidate B and ask him/her).*

**Examiner:** *(When Candidate B has finished).* Thank you.

**Examiner:** Now, let's go on with \_\_\_\_\_ *(Candidate A's NAME)*. Here's the second part of your question. *(From the same set of questions, choose the second part of the question you chose for Candidate A and ask him/her).*

**Examiner:** *(When Candidate A has finished).* Thank you.

### ACTIVITY 1: DEBATE

#### TASK 1

##### Candidate A (Card 1)

- Use the cues in CARD 1 to support the view that parents should help their children with their homework. Also, argue that parental involvement in a child's education is a key determinant of his or her achievement.

##### Candidate B (Card 2)

- Use the cues in CARD 2 to support the view that parents should **not** help their children with their homework. Also, argue that children under 12 should not be asked to do homework, except for occasional school projects.

**TASK 2****Candidate A (Card 3)**

- Use the cues in CARD 3 to support the position that smoking in public places should be banned. Also, discuss possible measures that could be taken in schools to prevent adolescents from taking up smoking.

**Candidate B (Card 4)**

- Use the cues in CARD 4, to support the position that smoking should be permitted in public places. Also, discuss some of the factors that make people decide to take up smoking.

**TASK 3****Candidate A (Card 5)**

- Use the cues in CARD 5, to support the view that electronic books should replace printed books. Also, argue that e-books would be more appealing to students rather than printed textbooks.

**Candidate B (Card 6)**

- Using the cues in CARD 6 to support the view that electronic books should **not** replace printed books. Also, discuss in what way the experience of reading printed books differs from reading e-books.

**TASK 4****Candidate A (Card 7)**

- Use the cues in CARD 7 to support the view that reality shows on TV should be banned. Also explain what impact reality shows may have on young people.

**Candidate B (Card 8)**

- Use the cues in CARD 8 to defend the view that reality shows are interesting and appealing to a lot of viewers. Also, explain why you think the majority of people would not consider participating in a reality show.

**TASK 5****Candidate A (Card 9)**

- Use the cues in CARD 9 to support the opinion that animal testing should be banned. Also, discuss what measures can be taken at governmental, societal and/or individual level to ban animal testing?

**Candidate B (Card 10)**

- Use the cues in CARD 10, to support the view that animal testing should **not** be banned. Also, discuss the importance of animal testing for securing the safety of products we use daily (e.g., shampoo, washing powder, etc.).

**TASK 6****Candidate A (Card 11)**

- Use the cues in CARD 11, to support the view that graffiti should be legalized. Also, discuss why you think graffiti has been characterized as a voice for the voiceless.

**Candidate B (Card 12)**

- Use the cues in CARD 12, to argue that graffiti offenders should be fined or imprisoned. Also, discuss in which ways graffiti destroys the appearance of a city.



## INTERLOCUTOR FRAME FOR C LEVEL – Part 2 (Activity 2)

Activity 2 (8 minutes for both candidates - 4minutes each)

**Examiner:** We can now go on with Activity 2. I will give each one of you one or more texts or visuals and I will ask you a question with two parts. You each have about 4 minutes to answer.

*Start with Candidate B this time.*

**Examiner:** Let's start with \_\_\_\_\_ (Candidate B's NAME). \_\_\_\_\_ (his/her NAME), turn to page \_\_\_\_\_ (Select a page from the Candidate Booklet) and look at visual(s) / text (s) number (s) \_\_\_\_\_ (Select one or more texts from this page) and \_\_\_\_\_ (read out its question, which is given below). Look at your visual(s) / text (s) for about a minute and I will repeat the question for you.

**Examiner:** After about a minute. Ready? Ok (Repeat the task).

**Examiner:** (When Candidate B has finished). Thank you.

**Examiner:** Now, \_\_\_\_\_ (Candidate A's NAME), it's your turn. Please, go to page \_\_\_\_\_ (Select a different page from the Candidate Booklet) and look at at visual(s) / text (s) number (s) \_\_\_\_\_ (Select one or more texts from this page) and \_\_\_\_\_ (read out its question which is given below). Look at your at visual(s) / text (s) for about a minute and I will repeat the question for you.

**Examiner:** After about a minute. Ready? Ok (Repeat the task).

**Examiner:** (When Candidate A has finished.) Thank you.

### ACTIVITY 2: ONE-SIDED TALK

#### TASK 1 (Page 4, texts 1 & 2)

Look at texts 1 & 2 and tell us what this campaign is promoting, and why you think such campaigns are necessary.

#### TASK 2 (Page 4, texts 3 & 4)

Look at text 3 (or 4) and explain what it actually means. Then, look at both quotes and tell us which one is more convincing – especially for teenagers. Explain your choice.

#### TASK 3 (Page 5, texts 5 & 6) (For older candidates)

- Skim through text 5 and tell us if you believe that disliking someone does not necessarily mean that you don't understand them. Justify your answer.
- Skim through text 6, and tell us how Deutsche Welle advertises itself and if you think it's a worthwhile advertising tactic. Do you think this is an important quality for all organizations and companies to have?

#### TASK 4 (Page 5, text 7)

Look at cartoon 7 and tell us what the message it conveys is, and then discuss whether you think this cartoon reflects how people of the same sex actually communicate.

#### TASK 5 (Page 6, text 8)

Look at photo set number 8 and explain the message it conveys, and then tell us what you think the role of the school of today should be.

#### TASK 6 (Page 6, texts 9 & 10)

Look at photos 9 & 10 and tell us what is out of the ordinary about them. Then tell us what messages these photos convey about the process of ageing.

## INTERLOCUTOR FRAME FOR C LEVEL – Part 3 (Activity 3)

Activity 3 (10 minutes for both candidates- 5 minutes each)

**Examiner:** Now, let's move on to Activity 3. I will give each one of you a Greek text to read and a question with two parts to answer. After reading your texts, you will each have about 5 minutes to respond to the question. You can use the blank paper to take a few notes if you wish. You can both read your texts for about two minutes and then, before you start, I will repeat the questions for you.

*Start with candidate A this time.*

**Examiner:** Let's start with \_\_\_\_\_ (his/her NAME). Go to page \_\_\_\_\_ (Select a page with a text from the Candidate Booklet) and look at the text and \_\_\_\_\_ (choose and read out the question). You can read the text for about two minutes and then, before you start, I will repeat the question for you.

Now, \_\_\_\_\_ (Candidate B's NAME), Go to page \_\_\_\_\_ (Select a different page with a text from the Candidate Booklet) and look at the text and \_\_\_\_\_ (choose and read out the question). You can read the text for about two minutes and then, before you start, I will repeat the question for you.

*After about two minutes*

Now, \_\_\_\_\_ (Candidate B's name) please close your booklet until \_\_\_\_ (Candidate A) has finished responding. Let's start with \_\_\_\_\_ (Candidate A's NAME).

Ready? Ok (Repeat the question). (When Candidate A has finished). Thank you.

**Examiner:** Now, \_\_\_\_\_ (Candidate B's NAME), let's continue with you. Ready? Open your booklet again. Ok, (Repeat the question). (When Candidate B has finished). Thank you.

This is the end of the examination. Have a nice morning/afternoon/ evening.

### ACTIVITY 3: ORAL PRODUCTION & MEDIATION

#### LAUGHTER IS THE BEST MEDICINE (PAGE 7)

##### TASK 1

Read your text and tell us whether you think the title of this article is appropriate or not and explain why. Then, on the basis of the same text, give us three reasons why laughter is good for us.

#### THE "GAME" OF LEARNING (PAGE 8)

##### TASK 2

Read your text and tell us what it is about. Then, on the basis of the same text, explain how games which develop children's imitation skills enhance learning.

#### LYING IS BAD FOR YOU (PAGE 9)

##### TASK 3

Read your text and tell us what it is about. Then, on the basis of the same text, describe the research study this article is based on.

#### INTERNET OVERUSE AND DEPRESSION (PAGE 10)

##### TASK 4

Read your text and tell us what it warns us about. Then, on the basis of the same text, explain the relationship between internet use and depression.

#### "INTELLIGENT" SEARCH ENGINES (PAGE 11)

##### TASK 5

Read your text and tell us what it is about. Then, on the basis of the same text, using specific examples, explain what new generation search engines will be able to do.

#### SCIENCE AGENDA (PAGE 12)

##### TASK 6

Read your text and tell us what it is about. Then, on the basis of the same text, give us details about the conference taking place in Chania.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ